GALERIA DE OBRES VALENCIANES

LA INDIGNA FARSA

COMEDIA VALENSIANA

ORICHINAL DE

EDUARDO BUIL

 51 

:-: **40 séntims** :-:

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V
VALENCIA

:·: :·: OBRAS PUBLICADAS :·: :·:

Núm. 1 Carabasa m' han donát... - De José M.ª Juan García
» 2 El Millor Castíc. - De Enrique Beltrán.
» 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
» 5 ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.ª Garrido
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
» 7 Fallo a blanques. - De José M.ª Juan García.
» 8 Térra Fangósa. - De Paco Barchino.
» 9 Mal instint. - De José M.ª Mateu.
» 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
» 12 El marit de la machor y el novio de la menuda. - De José M.ª Juan García y J. Ferrer Vercher.
» 13 Picardíes d' estudiant - De Visent Luis Pochol.
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
» 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
» 18 ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.
» 19 Els cuatre séros - De Pepe Serred Mestre.
» 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.
» 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.
» 22 Al treballaor, faena . Dé Pepe Angeles.
» 23 Els fills dels vells. -De Felipe Meliá.
» 24 De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell.
» 25 ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos
» 26 En el pecat va la penitensia. - De Francisco Mínguez.
» 27 Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro.
» 28 Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.
» 29 ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos
» 30 Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palanca y Roca.
» 31 Un sastre de... carreró - De Antonio Virosque.
» 32 Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi.
» 33 ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá y Luis Candela-Versió valensiana de José M.ª Garrido

Eduardo Buil

LA INDIGNA FARSA

Comedia un poc superrealista, en un acte y en prosa.

Estrená en felis éxit en el Salón Novedades de Valensia, el día 4 de Mars de 1927.



IMPRENTA
Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA
TELÉFONO 679

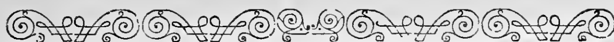
DEDICATORIA:

Al mestre de periodistes y d' autors
don Visent Fe Castell

A vosté, volgudísim don Visent, vullc dedicarli lo manco roín que yo escriga en ma vida. Mentrestant, resibixca aso tan humil a conte de lo molt que li deu son incondisional,

EDUARDO BUIL





REPARTO

PERSONACHES		ACTORS
PEPICA	40 añs.	AMPARITO PIQUER
Més envellida que vella, tipo finet y en ningún moment agüela.		
JULIA	25 »	ENRIQUETA DELÁS
Una figureta molt desinvolta y molt elegant.		
MARÍA	35 »	PURA MILLET
De dol, en vels que casi li arrastren. Ben vestida. Guapa.		
CHIMET	10 »	NIÑA MARTÍ SAINZ
ANTONIO	35 »	VICENTE BROSETA
Un home. Té un llunar chicotet en la barba.		
PEPE	35 »	JOSÉ CABRERA
Un vividor.		
APRENENT	14 »	DANIEL BENÍTEZ
Listo, pero molt poregós.		
DON CLETO	50 »	MANUEL HARO
Un boticari socarró.		
ACOMPAÑANT 1.er		FRANCISCO FABRA
id. 2.on		JOSÉ RODRIGO

ÉPOCA ACTUAL

DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR



ACTE ÚNIC

Pati de fábrica, tancat al foro per portes de fusta practicables que se suposa donen pas al taller. A la dreta porta de carrer. A la esquerra mostraor. Tots els personaches que del carrer entren a essena, van molt aparentment trists y algúns, endolats. Van a firmar en les llistes necrolóchiques y a donar el pésame. En essena, una taula en plecs y tarchetes. Es per la vesprá, en otoñ y en un poblet Valensiá.

En essena, ANTONIO buscant al APRENENT que s' ha amagat raere del mostraor. Cuan parla trau el cap no més. Té molta por.

Antonio — Pero, che, ¿ahón t' has ficat?...

Aprenent — ¿No ha resusitat?

Antonio — No, hòme, no; ix d' ahí.

Aprenent — ¡Ay, asò d' estar en una casa ahon hiá un mòrt no es pa mí! Mira que morirse. ¡Vacha un capricho! Habera pogut deixaro per a un atre día.

Antonio — Tín enteniment y calla, qu' ahí dins están velant a don Paco y te poden oír.

Aprenent — També podía habero deixat per a un atre rato.

Antonio — A vore si te creus que morirse es com anar a comprar un pollastre. ¿L' has vist?

Aprenent Deu me guarde. Estará tan tieso, tan negre. ¡Uy, quína pòr! Me pareixería que me cridaba pa reñirme com cuan me día...

Veu dins ¡Perico!...

Aprenent ¡Ay, ay, ay!

Antonio Che, ¿qué te pasa?

Aprenent ¿No has oít?

Antonio Si, hòme; será el señoret don Pepe que voldrá algo de tú.

Aprenent No, no; qu' era ell.

Antonio Sí, hòme, don Pepe.

Aprenent No, no, el «calabre».

Antonio No sigues burro.

Aprenent ¡Ay, mira, che; yo tinc molta pòr!

Antonio Vine así y parlem. ¿Qué te pareix lo content qu' estará el señoret?

Aprenent Avans, pues, pareixía molt apenat.

Antonio Tot farsa. No du la sehua sanc. Es el marit de doña Leonor, la pôbra chermana de don Paco, qne s' ha quedat en América molt malalta. Don Pepe ha estat allá en la sehua dòna molts añs y ha vingut a l' aulor de la carn mòrta, com el còrbs, al saber la gravetat de don Paco. Ha portat els poders en regla de la sehua dòna, y com don Paco no volgué casarse y no deixa més heréu que sa chermana, y ésta viurá pòc, per a don Pepe serán molt pronte els huitanta mil duros de don Paco de bòbilis bòbilis.

Aprenent Hòme, heréus ofisials no en tindrá més, pero... Pepica y Chimet...

Antonio Davánt de la sosietat no son res. Pepica ha pasat la sehua vida, ha marchitat tota sa choventut sinse un cariño, no més cuidantlo, atenentlo, adorantlo, servintli de mare, de chermana, de criá...

Aprenent ¿Y de qué més?...

Antonio — Això ella hu sabrá. Un día Pepica fon mare de Chimet. En esta vida retirá del pòble no habé masa escándalo. Tots callárem y en pau. Creixqué el moñaco, pero encara es molt chicotet per a poder achudar a sa mare, y ara pòt ser que don Pepe els tire al carrer a tots.

Aprenent — Pos si don Paco es pare de Chimet, també, també podía haberse casat en Pepica al morirse.

Antonio — Per lo vist, no tingué valor pa descubrir la sehua falta.

Aprenent — Y aixina els ha deixat en lo carrer, bandido; eixe anirá a les calderes. ¡Uy, Chesús, si m' oira! Me tallaba el cap. ¡En el chènit que tenía! Mira, m' alegre. Ya h' acabat de reñirme; ya no me tornará a dir en aquella veu fosca...

¡Veu dins — ¡Perico!...

Aprenent — ¡Ay, ay!

Antonio — Che, no t' asustes.

Aprenent — ¿Cóm... no... vòls si... m' está cridant.

Apareix PEPE.

Pepe — Si t' estic cridant fa mig hòra.

Aprenent — ¡¡Ay!! (D' espales a PEPE y sinse chirarse.

Pepe — Tonto, ¿no veus que soc yo?

Aprenent — Alma en pena, perdóname que yo no sabía...

Pepe — Che, pero, ¿qué dius?

Aprenent — ¡Ah, pero es vosté! (Com desepsionat.

Pepe — Sí, hòme, sí, yo; pareix que tingues pòr.

Aprenent — ¿Quí, yo? Pòr... No, señor; es un poquet de respècte, pero pòr, ¡vamos! Yo... no tinc pòr, yo soc molt valent. ¡Uf!... A mí no me s' arruga el melíc... per res del mon.

Pepe — Ves, entra al saló y aventali les mosques al señor.

Aprenent — ¿Yo? Que... les mosques, ja, ja, ¡qué grasia!

Pepe — ¿Cóm grasia, ché?

Aprenent — Diu que yo... ¿escolte, això no hu podríem fer demá?

Antonio — Tararòt, si van a endúrsel ara mateix.

Aprenent — No; es que yo... me fa mal el brás.

Pepe — Vinga, pues, ves a la plasa y veches si els capelláns venen o no, y si han vingut els coches qu' encomaní a la capital.

Aprenent — ¿Yo podré anar en coche també?

Pepe — No; tú te quedes así.

Aprenent — Hòme, un día de festa que té ú.

Pepe — ¿Cóm de festa?

Aprenent — Vullc dir de no treballar y també tinc qu' estar así.

Antonio — Ves, regañó.

Aprenent — Ya vaig... ¡Els coches, els coches! Un día que podía yo donarme pote, tampòc pòt ser. P' això més valía que no s' habera mòrt. (Mutis lateral dreta.

Pepe — Tú, Antonio, resibix al que vinga y que firme en les llistes. Yo m' en vaig dins. (Mutis foro.

Antonio — Está be.

Ix MARIA.

María — ¿Se pòt pasar?

Antonio — Avánt.

María — Plorant falsament). ¡Ay, pòbre don Paco, don Paco de la mehu' ánima! ¡Tan bò, tan bò, ay! ¿Ha vist vosté? ¡No som res en este mon!

Antonio — Sentes, sentes, señora, y no plòre.

María — No puc; el dolor m' aufega, m'estrangula. En tant com el volía.

Antonio ¿Era vosté molt amiga d' ell?

María Hu era mon marit qu' en glòria estiga. Això es pena. Si a vosté se li morira el marit sabría lo qu' es pá de dolor.

Antonio Señora, ¿cóm marit?

María Perdone, estic trastorná. ¡Ha sigut un còlp tan inesperat!...

Antonio Total, sinc añs malalt.

María Sinc añs. ¡Pobret, lo qu' haurá patit en mans mersenaries! Clar, el señoret don Pepe estaba fòra. Y sinse poder vindre.

Antonio Aváns no podía, perque estaba en Madrid, pero ara que ya se vea que s' anaba a morir, encara qu' estaba en América, si que s' ha espabilat a vindre.

María ¡Ay don Paco, pòbre don Paco! ¡Ay, ya no el vorem més! ¡Ay, m' aufega, m' aufega el pesar!

Antonio Vosté el debía estimar molt.

María No; yo no l' he conegut; pero me fea d' ell tan bònes ausènsies el meu Isidoro.

Antonio ¡Ah! ¿Pero no l' ha conegut? Com fea eixos estrems...

María Home, no vaig a posarme a cantar. Es lo obligat en estos casos.

Antonio ¡Ya!

María ¿Y vostés sap si deixa molts diners?

Antonio Yo no l' ils he contant.

María No, ya, pero vamos.

Antonio Això pòt preguntárliu a don Pepe.

María Sería indelicat, incorrècte, grosero. Això se pregunta als empleats o servidors de la casa.

Antonio Ya. Y en mí es fí, correcte. Comprendido. ¿L' interesa molt?

María Hòme, no m' interesa. Era per curiositat.

Antonio — Pues pa la curiositat lo millor es llavarse.

María — ¡Ay quín hòme este! Pareix mentira qu' encara tinga ganes de dicharachos. Vosté hu haurá sentit pòc.

Antonio — Tant com vosté.

María — Entonses, té consuelo. ¿Vosté es empleat de la fábrica?

Antonio — Sí, señora.

María — Pues ya que vosté me conta sa història, yo li diré la mehua. D' algo ham de parlar.

Antonio — Señora, si yo no li conte res.

María — No siga pillastre. Lo que vullc es que me respète, que no me diga piropos ni m' agarre de la má; es que yo soc molt tèndra.

Antonio — Pero si ni li dic, ni li agarre...

María — ¡Ay, bueno, bueno! Els hòmens a lo millor... Yo soc viuda, sap, ¡ay, el meu Isidoro, pobret meu, tan be que cantaba les malagueñes y morirse! El vullguí molt perque yo soc pasional, impresionable, inflamable.

Antonio — Vaig a posarme l' imperemable.

María — ¿Per qué?

Antonio — Perque no plòu pero me pense, me pense, que van a caure gotetes.

María — ¡Ay, chove, yo he anat tota ma vida raere del amor! Me forchí el meu tipo; un hòme alt, rubio, en el moño moreno.

Antonio — Açò no pòt ser.

María — Si, en el bigòt rubio y moreno el cap. ¿No hián dònes que tenen el moño de sèt o huit colors?

Antonio — Tire avánt. Pasen a ver al hombre arco-iris. Seguixca. (Apart). Esta tía está loca, pero fa goig encara. Li durem la corrent.

María — Pues sí, ademés había de tindre una grasia, un llunaret, aixina com el de vosté.
Antonio — Ñas, chavet.
María — Sí, un llunar, negre, acarisiaor.
Antonio — Oy, oy, oy, oy.
María — ¡Ay, chove! Els llunars han sigut el meu martiri.
Antonio — El seu Isidoro en tindría.
María — No, señor. Era calvo com una bola de formache.
Antonio — Me pense que ix don Pepe.
María — ¡Qué llástima, ara que parlabem tan a gust!
Antonio — Se continuará, com dihuen en els folletins que duen noveles d' amors, de pasións.
María — ¡Ay, qué romántic! Els romántics han sigut sempre la mehua locura. ¡Ay, que ix! ¡Pòbre don Paco!

Ix don PEPE.

Pepe — Señora.
María — ¡Ay, caballer, resibixca vosté el meu pésame més sinser!
Pepe — Grasies, señora, no tinc el gust...
María — Soc una dòna que plòra sempre la mòrt dels amics y el pòbre don Paco lu era molt del meu Isidoro qu' en glòria estiga.
Pepe — ¡Ah, es vosté viuda!
María — Pa lo que vosté vullga manar, una viuda inconsolable y trista. ¡Ay, pòbre don Paco!...
Pepe — Calmes, señora, calmes.
María — En el dolor tots som chermáns. Vosté chermá meu; yo, chermana de tot el que patix. Ara que vosté, en mig de tot, ha heretat.
Pepe — ¿Cóm?

María — Ha heretat tota la simpatía y les amistats de don Paco.

Pepe — ¡Ah!...

María — Considérem vosté tan bòna amiga com hu vaig ser del difunt.

Pepe — Lamente qu' hacha pres tan gran disgust.

María — Yo me disguste sempre. Una vòlta me se morí un canari y estiguí plorant un més; atra vòlta, se li morí un lorito a una chermana mehua, y m' entrá tanta tristor com ara.

Antonio — ¡Vacha una comparasió!

María — Está mal feta, sí; pero demòstra la mehua sensibilitat y el meu cariño als animalets, manifestasió d' un còr delicat. ¡Ay, cuant volía a don Paco!

Pepe — Grasies, grasies. El seu sentiment es un lenitiu a la nòstra pena. En el seu permís.

María — Es vosté molt amo, sobretot desde huí.

Pepe — Grasies. Als peus de vosté. (Mutis foro.

María — Beso a usted la mano. Yo també m' en vaig, adiós, Antonio.

Antanio — Que se l' in pase el sofoco.

María — Ara ya me s' en ha anat. Una vòlta feta la visita y donat el pésame per a qué he d' estar trista. Hiá que viure.

Antonio — De mòdo que vosté, cuan dona un pésame, paf, se planta una careta de tristor.

María — Lo que fa vosté y tots cuan per cortesía y no per sentiment fan una visita d' estes.

Antonio — Yo si no senc dolor, no 'l finchixc.

Mâría — Pues si yo habera vingut huí demostrant lo que sentía, m' habera posat a cantar la Calesera. Presisament yo soc més alegre qu' un parell de pos-

tises. ¿A vosté no li agraden les dônes aixina?

Antonio — A mí de totes les maneres. Veig qu' es vosté molt lista.

María — La vida, Tonín, la vida.

Antonio — La boda, dic la veda, dic la vida. Mire, dátil de rameta, no m'aturrulle.

María — ¡Será pillo!

Antonio — ¡Será fina!...

María — A mí no me dihuen Serafina, me dihuen Marujita Pélaez y Simbolsa, viuda de Isidoro Pérez, viuda y en estado de merecer. Me voy a mi quinta.

Antonio — ¿Que ara entren en el servisi als trenta?

María — ¡Guasón! A mi quinta de recreo, villa Cupido. Pa tot lo que vullga, allí me té. (Mutis.

Antonio — Adiós, còs melós. ¡Ché, asô es masa pa un pòbre ofisial! Me pense que a eixa vaig yo a sa casa y m' empadrone. (Ballant).

¡Viva tu mare,
viva tu mare, chiquillo,
viva tu mare!
¡Olé!

Ix PEPE y el sorpren ballant.

Antonio — Hola, estaba vosté... No sabía.

Pepe — ¿Es asò la Pechina en día de Pascua o una casa en la que s' ha mòrt el amo?

Antonio — Perdone, don Pepe, fon un moment...

Pepe — Que no se torne a repetir. ¡Vacha un respècte! Ves, aconhòrta un pòc a eixa loca de Pepica y si li ous dir barbaritats no fases cás. Y si no te fa cás, entres a la fábrica y pegues

una miraeta als encárrecs de la casa Ramos. Tot no ha de ser plorar y el negòsi es el negòsi.

Antonio Si señor, una poma podrida es una poma podrida. Ya hu digué el gran filósofo Perogrullo.

Pepe Ves corre, romansero.

Antonio Com vosté vullga. (Mutis.

Ix JULIA.

Julia ¿Se pòt pasar a firmar?

Pepe Negrales, pasa; pero chica, ¿cóm t'has atrevit a vindre así?

Julia Per voret; eres un descastat. Desde ahír que no has vingut a vórem. ¿Pòts pasar vinticuatre hòres sinse mirarte en els meus ulls?...

Pepe Tonta, no veus que tinc qu' estar así, aguantant les llandes de tots; éste que plòra, l' atre que ve tot compunchit a donar el pésame. ¡Cuánt tarda en arribar l' hòra d' endúrsel! Y yo tenint que fer en tots la cara de l' hòme dolorit cuan l' alegría me balla per lo còs.

Julia Así no hiá no més que una sòla veritat: lo molt que te vullc.

Pepe Això si qu' es de veres; lo molt que me vòls, lo loca qu' está la mehua Julia, la negrales, per estos trosets fachendosos.

Julia ¡Ay, chato! ¡Tú qué saps lo que te vullc! Te voldría encara que no tingueres una peseta; per tú aniría a captar; en tú les penes y els dolors seríen alegríes.

Pepe ¡Olé!

Julia Y apropòsit, ¿tens a ma sincsentes pesetes?

Pepe Ara no les tinc, pero calla, qu' en seguida que s' òbriga el testament, com soc l' únic heréu...

Julia Els únics, perque vamos, tú t' enrecordarás de la dòna que no ha volgut a ningú tant com al meu mixinetes, monín, tití.

Pepe No faltaba més. Tot me hu ha de gastar en tú. El tonto de don Paco, que ben mòrt está, no se gastá un, aguileta en un pirulí y ara mosatros hu anem a fer tabaco vivint com fa temps volíem viure. Te vaig a comprar un collar de pèrles de cuatre fileres.

Julia ¡Ay, rey meu, cuánt te vullc! (Transisió· Bueno..., ¿Y Pepica... y Chimet?...

Pepe No son ningú; dihuen que Chimet es fill de don Paco y de Pepica; té tota la sehua cara, aixó no es pòt negar, pero éll no l' ha reconegut. Tots hu saben que es son fill, que Pepica s' ha pasat así tota la vida, pero el amo no la dignificá y no anem a dignificarla mosatros. Total, ha segut una criá que huí no mos convé y qu' anirá al carrer sinse que hi hasca una lley que li done drets contra nosatros.

Julia ¿Y ara qué fa?

Pepe Plorar com una Malaena.

Julia ¿Y no haurá niugún paper que?...

Pepe Había un diari de sa vida y en ell hu declara, pero yo el tinc en el meu poder.

Julia A vórel.

Pepe Mira, así hu diu: Temeroso del fallo de los hombres ante mi vida, a los ojos de todos honorable, no he tenido el valor suficiente para legitimar

mis hechos, pero Joaquinito Pérez Luna. es mi hijo, y Pepica Pérez Luna la esposa que no llevé a los altares, pero a la que amo y deseo dejar honorificada y dueña de todo mi capital, a mi fallecimiento. Y firma.

Julia — A vore, deixameu llechir ahon diu axò. (L' il pren de la ma). Este paper deu cremarse.

Pepe — Chica, es de veres.

Ix D. CLETO.

D. Cleto — El meu pésame més sentit, don José.

Pepe — Grasies. (A JULIA). Dónam això.

Julia — Atenga a la visitta. Yo no soc de cumplido. (Apart). Yo t' el guardaré. Así t' el podrán furtar. ¡Ya veus si yo tindré interés!...

Pepe — Pero dòna, es que...

D. Cleto — ¡Ah, señor meu, quín còlp més terrible! ¡Quín dolor més fondo el que vosté deu sentir!.. Asó me recòrda cuan va morir mon tío. ¡Pòbre tío meu!...

Julia — Mire, don Chusèp, ya que vosté está parlant en éste caballer, en el seu permís me retire. Resignasió, y molts añs per a encomanarlo a Deu.

Pepe — Molt inquiet y apart). Pero, ¿y això?

Julia — Crega que li fas el més gran dels favors. Adiós, señores, repetixc el meu pésame. (Mutis JULIA, dreta. PEPE casi no aten a don CLETO. Molt nerviós pero sense descomposarse).

D. Cleto — En la trachèdia de la vida, Deu, suprem director de essena, nos doná a cada ú un paper. Vosté s' endú un paper d' hòme trist y trist es tròba de per vida; eixa señora s' endú un paper...

Pepe ¡Ya hu sé; no me hu nomene!

D. Cleto Un paper important...

Pepe No hu sap vosté be.

D. Cleto Pues tota sa vida ha de ser desisíu tot lo que fasa. ¡Pòbre don Paco, quí hu había de dir! Fa huí dèu añs estaba en una barrera insultant als picaors y huí, còll de figa.

Pepe Es la vida aixina. (Per dir algo.

D. Celto No, señor; es la mòrt.

Pepe Queda per resibit el seu pésame y ya li enviaré el recordatòri. Tinc que fer per dins els últims preparatíus. En permís. (Mutis foro. Firmant en les llistes).

D. Cleto Pantopón y Antipirina, Farmacéutico. Sempre hu pose aixina y me servix de propaganda. Tots els que venen a firmar miren les firmes dels que ya han estat, uns per curiositat, atres per vore si tenen per el costat de la sehua, la firma d' algú qu' els honre o els interese. Y aixina tots s' enteren de la mehua profesió.

Ix ANTONIO del foro.

D. Cleto Buenas.

Antonio ¿També ve vosté al soterrar?

D. Cleto ¡Deu me lliure! Yo me limite a vendre les medisines mentres vihuen, pero una vegá s' han mòrt, com no hiá remey, tinc qu' atendre als que venen a comprar més medisines. Vostés sabrán dispensarme.

Antonio Vacha, vacha. (Asquechat ante tanta farsa.

D. Cleto Qu' el nòstre Señor li guarde un puestet en la glòria y moits añs que mos duga per davant. (Mutis.

Ix don PEPE a temps que ou les últimes paraules de don CLETO.

Pepe Está be. Adiós. Antonio, tanque la pòrta. Ya no vullc més visites. ANTONIO la tanca y s' en torna dins). El que vinga, que s' aguarde a que ixca el soterrar. (Pausa). ¡Eixa dòna!... No; no hiá per qué pensar mal; hu ha fet per be, pa que no puguen furtar lo que así podría pédrem. Vaig a pegar una ullá a la fábrica.

Cuan va a fer mutis, apareix PEPICA.

Pepica Don José.

Pepe (Pepica.) ¿Qué desichaves?

Pepica Parlar en vosté un moment.

Pepe Hu senc, pero, ara, no hu crec oportú. ¿Es còsa del seu servisi en la casa o algún encarrec de faena?

Pepica No, no señor. Es algo més serio. Yo volguera que vosté me diguera si ya té pensat algo sobre la marcha de tot asò, ara cuan prenga posesió de la fábrica y dels bens de don Paco.

Pepe No crec que siga a vosté a qui hacha de donar conte dels meus proyectes. Podía millor estar preparanto tot per a cuan vinguen a endurse a don Paco.

Pepica Té vosté presa en que no se retrase un minut el que desaparega pronte eixe còs chelat y mòrt que tant valía. Yo sempre he vist resistirse a separarse per a sempre del ser volgut.

Pepe Tampòc crec que siga a vosté a qui dega donar explicasións sobre els mèus actes. Vosté, per a ser una criá, se pren masa llibertat.

Pepica — Sí; soc una criá davánt de tots, pero davánt de la veritat, de lo que no pòt dirse, soc algo més, soc la dòna que no ha viscut més que per a don Paco, que l' ha cuidat, que l' ha atés, que ha despresiat proposisións pa casarse per no separarme de la persona de que he menchat desde que tenía dotse añs, que va ser cuan entrí en la casa.

Pepe — Si l' ha servit, li ha pagat y estem en pau. Si hasta huí interesaren els seus servisis, de huí en avánt poden no interesar y en el mateix dret que vosté té per a anarsen, podía yo presindir dels seus servisis.

Pepica — ¿Qu' es lo que díu? Presindir de... tirarme al carrer. ¿Pero es que vosté no sap que tinc un fill, qu' esta es casi ma casa, que si d' así m' en anara, ara que ya no soc chove, sería espentarmo a la misèria y al hospital?...

Pepe — Filla, no crec que vosté tinga un contracte pa estarse así tota la vida. Presisament, yo había pensat fer economíes y vosté entraba en elles.

Pepica — ¿De mòdo que pensaba tirarme? Si vixquera D. Paco, sería a vosté a qui tiraría; a vosté que ha tornat a l'aulor de la carn mòrta; a vosté que finchix un dolor que no sent; a vosté que no compren que soc mare d' un chiquet, que soc fadrina, que no he eixit d' esta casa y qu' he estat sempre sent-ho tot per a don Paco. (Recalcant aso últim.

Pepe — Vamos, no la entenc; supose que no pretendrá ferme creure qu' el meu cuñat, un hòme honorable, incapás de tota villanía, es el pare del seu fill.

Pepica — Estallant). Pues sí que hu es. Y que Deu me deixe mòrta de repent si dic mentira.

Pepe — No está mal la combinasió, pero no vaig a ser tan tonto que me la crega. Ademés, no hiá res que hu demòstre.

Pepica — No hiá més que la chustisia de Deu y la veritat de lo que dic. Señor, per mí, per mon fill, no me despache.

Pepe — Ara més pronte que may. La dòna qu' aixina calumnia a un hòme honrat, no mereix estar en sa casa. Vaig a prepararo tot que ya s' acosta l' hòra del soterrar. Moments després d' eixir don Paco d' esta casa, eixirá vosté d' ella per a sempre. (Mutis.

Pepica — Plorosa). ¡Deu meu, quína inchustisia, y a sòles, sinse una má noble que m' alse y me defenga, sinse una lley que me protechixca ni un hòme honrat qu' em traga cara.

Apareix ANTONIO.

Antonio — Pepica; eixe hòme honrat está así.

Pepica — ¿Vosté?

Antonio — Sí, yo; yo que conec tot el dolor de la sehua vida silensiosa. Tot el sacrifisi de la sehua choventut. He oít tota la conversasió amagat raere d' eixes pòrtes. Estará lleig, pero hu he fet. Res es vosté meu, ni res pôt ser que siga may, pero dins de cada pit de español hiá un Quijote que se llansa a defendre al atropellat sinse mirar més que la chustisia encara que comprometa el seu benestar. El mig de deféndrela, no 'l sé, pero no patixca. Tinc brasos y sabré treballar per a que al seu chiquet y a vosté res els falte.

Pepica Yo no puc aseptarli res, Antonio, la chent no creuría en el seu desinterés. Me calumniaríen.

Antonio La chent no aconhòrta; la chent que deshonra al que furta per fam, no li dona el tròs de pá que presisa per a viure; la chent qu' espenta a la dòna al deshonor, no li tendix la má cuan cau sinó que la patecha y la escarnix. Ya vorém; algo eixirá que me done armes per a evitar una mala acsió y si vosté anara al carrer, permitixcam, yo li hu pregue, que partixca en son fill, sinse voler may, entengau be, may res de vosté, el tròs de pá qu' así me guañe. Y si d' así me tiraren, el que me guañara en atre puesto.

Pepica Grasies, Antonio, pero Deu provirá.

Antonio No; ham de ser mosatros els que s' achudem, per humanitat. Ya voré si pense yo alguna còsa.

Pepica Hasta después, Antonio. Deu li pague el interés que per mí se pren.

Antonio Yo no hu fas pa que me hu pague ningú, sino perque m' indigna la inchustisia.

Pepica Grasies de totes maneres. (Mutis.

Antonio Pepica, hasta después.

Apareix JULIA.

Julia ¿Se pòt?

Antonio Pase vosté, señora.

Julia ¿No está don Pepe?

Antonio Está per dins. Si vòl el cridaré.

Julia No, no cal. ¿Encara tardará molt en eixir el soterrar?

Antonio No deu tardar. Un cuart d' hòra tot lo més. Sentes si vòl. (Pausa.

Julia ¿Vosté no 'm coneix, veritat?

Antonio — No tinc eixe gust... ¿señora?...

Julia — Señoreta.

Antonio — Servidor de vosté. ¿Es vosté amiga de don José?

Julia — Sí; som antics amics.

Antonio — ¿No s' asenta?

Julia — Prenint cahira). Hòme, si que m' asentaré un poc hasta que vinguen els coches, ademés, volía ferli algunes preguntes sinse importansia.

Antonio — Vosté dirá.

Julia — Diga vosté... ¿cóm?

Antonio — Antonio.

Julia — Bonico nòm. Es un nòm qu' inspira confiansa. Nòm de hòme franc y noble. Diga vosté, Antonio, y... ¿esta fábrica es molt important?...

Antonio — ¡Ya hu crec! Té clientèla en tota España y es una de les més acreditaes del ram. ¿L' interesa molt?

Julia — Hòme, ¡quí sap! L' antiga amistat que m' unix a don José, podía arribar a ser algo més serio.

Antonio — Si vosté arribara un día a ser algo así, yo la serviría en molt de gust.

Julia — Si que hu agraixc, perque sempre es convenient contar en una persona adicta.

Antonio — Pòt vosté contar en la mehua adhesió més desidida. (Pausa.

Julia — Y diga vosté. ¿Vosté coneix algo de la intimitat de don José, del seu carácter?...

Antonio — Señoreta, yo soc un hòme discret.

Julia — Molt m' agrada, pero si vosté se vera en la presisió de demostrar sa preferensia, ¿a quí serviría més plenament, a don José o a mí?

Antonio — Apart). El que se fa en la dòna, se fa en el mon. (Alt). A vosté.

Julia — Ha fet vosté la sehua sòrt.

Antonio (Apart). Me hu pensaba. Asò es interesant. (Alt). Pues, no sé, señoreta, pero don José es aixina... ¿cóm li diré? algo inconstant. Crec en que algún día puga vosté arribar a ser lo que vosté díu, pero tinc notisia de qu' es un pòc carasero, y es clar, hián tantes dònes agradables. (A vore si bota).

Julia En mí no hiá cas. En mi no pòt ser carasero.

Antonio No es perque vosté no mereixca que l' hòme que la vullga no trôbe atra còsa com vosté, pero no tindría res de particular en ell.

Julia No hiá cuidao. El tinc ben amarrat.

Antonio Ya, clar, doná la sehua antiga amistat en ell, vosté sabrá còses...

Julia Algo més. ¡Si es hòme, que me fasa una mala pasá! Escolte, ¿y Pepica?

Antonio Plorant per el pòbre don Paco. Per sèrt que vòl tirarla al carrer don Pepe, y crega que me donaría un disgust si aixina hu fera.

Julia En mig de tot es una pòbra chica; y diga, es que don José té algún visi...

Antonio ¡Huy!... S' el menchen per un garró. Té els sèt pecats. Té fama de mujeriego.

Julia ¿Cóm? Això no pòt ser. ¡Si això fora sèrt s' enrecordaría de mí.

Antonio Ya s' aguantaría com atres.

Julia (Exaltantse). Yo, no; yo el vullc y ha de ser pa mí, pa mí a sòles y si em faltara, si un' atra li llevara un pensament o un sèntim, el pedría per a sempre.

Antonio No sé cóm.

Julia En este bolso duc lo que... ¡Vamos!, no sé lo qu' anaba a dir.

Antonio (¡Hola! Señor, alluménam.) Pues, vosté no faría res. Y pa que sapia quí es el señor don José li diré que té un' amant.

Julia Ya hu sé.

Antonio No, no; un' atra, un' atra, a la que li ha regalat un collar.

Julia ¿Cóm un collar?

Antonio Sí, señora, sí; un collar de cuatre fileres.

Julia ¿De cuatre?

Antonio Ni una meñs. Eixa li trau molts dinés, en eixa la engaña a vosté, y pa que hu sapia tot. Vosté no se casará en ell, ni conseguirá res, ni será ama de res. (Transisió). D' asô li pregue que quede entre mosatros.

Julia En ansia). Seguixca, seguixca.

Antonio En mí té molta confiansa, molta, perque m' ha utilisat per a asunts que per defendre el sòu he fet. Y el atre día me digué: Lo qu' es... ¿cóm li dihuen a vosté?

Julia Julia.

Antonio Això digué. Lo qu' es Julia se va ha quedar en un pam de nás. Estic fart d' ella.

Julia ¡El granuja!

Antonio Y el día menos pensat li donaré la patá. Estic enamorat de Pilar, aixô es, de Pilar y pa ella va a ser tot lo qu' herete. Tú servixme y no te pesará. Y un día es una choya y un' atre un sobre en pápiros.

Julia ¡El bandido! ¿Y cóm es ella?

Antonio Molt guapa.

Julia Retocantse el moño). ¿Més que yo?

Antonio Per lo vist, pa don José, sí.

Julia ¡Mal hòme! Yo vaig ser novia sehua, m' engañá y a ell m' he vist nugá per a no anar abandoná per el mon.

¿Y ara, cuan m' ha donat paraula de casament, pensa abandonarme?

Antonio — Pero, Julia, ¿com va a casarse en vosté si es casat.

Julia — ¿Cóm casat?

Antonio — Si no hu fora, no heretaría res. El heréu forsós es la sehua dòna qu' es chermana de don Paco. Ell per sí no sería res. Ve a heretar perque la sehua dòna li ha fet poders legals.

Julia — Pero si ell m' ha dit qu' era viudo y que treballaba en América.

Antonio — Lo segón es veritat; lo primer, no; es casat y ben casat. La sehua dòna s' ha quedat allí perqu' está malalta, conque vecha si a vosté li ha de tocar algo.

Julia — Me vengaré d' ell, per fals, per roín.

Antonio — Es molt roín. Ell sap que Pepica té un fill de don Paco y vòl tirarlos al carrer.

Julia — Ya hu crec que hu sap. Com a que yo porte la pròba. Un diari del mòrt en el que va sa voluntat. Com no ha fet testament, eixe paper es, legalisat, sa última voluntat. En ell declara sa paternitat y hu deixa tot a son fill y per tant, com es menor de edat, a Pepica hasta que Chimet siga hòme.

Antonio — (Deu meu.) Pues fasa valdre això perque sinós vosté no pinta res. Es masa guapa Pilar. Yo soc el aliat de vosté.

Julia — Grasies. De mí no se burla eixe mal hòme. ¡Pero un paper aixina, de un diari, no tindrá fòrsa!

Antonio — ¿Vosté té confiansa en mí?

Julia — Yo, sí.

Antonio — Pues dónemel, yo m' en vaig ara a un notari y el legalise y una vòlta

l' il torne a vosté legalisat, vosté l' amenasa y, o li demana perdó y la deixa a salvo de la misèria, o li hu lleva tot y al manco, pa mencharseu un' atra dòna y no vosté, que se hu ménche quí té dret.

Julia — Donantlil). Sí, prenga, vacha y tórnemel a estes señes. (Li dona una tarcheta.

Antonio — Descanse.

Julia — ¡El pillo! Ara m' en vaig. No vullc anar al soterrar, no vulllc vore a eixe hòme. Tota la rabia que tinc me faría aufegarlo. En vosté confíe.

Antonio — Descanse que pòt confiar. (Pausa.

Julia — En vosté confíe. Grasies, grasies. Contéstem pronte. (Mutis.

Antonio — Ves, corre, ves, que pronte el vas a tornar a vore. ¡Pepica, t' ha salval!

Ix PEPE.

Pepe — Tú, ¿qué fas? ¿Parlabes en algú?

Antonio — Yo, no, señor. Parlaba a sòles.

Pepe — Ves dins qu' haurás de pendre nòta per a enviar els recordatòris.

Antonio — Está molt be. (Mutis foro.

Per el foro CHIMET.

Chimet — Señor, ma mare está plorant y díu qu' es perque vosté vòl tirarmos al carrer.

Pepe — Lleva, chiquet, no molestes.

Chimet — ¿Per qué fa vosté plorar a ma mare? Si yo fora hôme vosté no la faría plorar. No siga mal y no mos tire. ¿No veu que yo soc chicotet y no puc treballar encara?

Pepe — (Es tota la sehua estampa. No pòt negaro.) ¿Yo qué vòls que te fasa?

No es a tú, moñaco, en quí yo tinc que parlar. (Este chiquet podría tiraro tot a rodar. Es presís ser enérchic.) Chiquet, díguesli a ta mare que vacha fentse el fardet de la ròba que no vullc qu' esta nit dorgáu así.

Chimet ¿Y ahón tením que anar?

Pepe No tinc ganes de rahóns.

Chimet Vosté mos fa aixó, pero per mal, els ánchels no l' han de voler y yo cuan siga machor, ¡mecásons!, me la té que pagar, sí, señor, perque fa plorar a ma mare y el que a ella la fa plorar, yo no el vullc. Dimòni, mal, més que mal. ¡Me la té que pagar! Vaya, ¡me la té que pagar!... (Mutis plorant foro.

Pepe ¡Bah, bah! Lo que s' hacha de fer tart, pronte, obriré la pòrta.

Apareix APRENENT.

Aprenent Ya están así els coches y tot. Ya li he dit al cochero que me guarde un puestet.

Pepe Pero si tú te quedes así. ¿Cóm te hu ha de dir?...

Aprenent No, yo así no, que tinc molta pór, don José. Per tots els puestos me pareixería vore a don Paco.

Pepe Anda, digues que ya pòden baixarlo.

Aprenent ¿Per qué no va vosté?

Pepe Che, ¿també tens pôr? Camina apresa. (Li pega una patá.

Aprenent Vaig, vaig. ¡Té vosté una forma de dir les còses!... (Mutis foro.

Pepe Posémse la careta de tristor. Obrigam la pòrta. (L' obri-

Ix ANTONIO per el foro.

Antonio Don José, ya tinc els plecs y les tarchetes a punt per a els recordatòris.

Pepe Está be.

Per la dreta, ixen, don CLETO y acompañants primer y segón.

Acom. 1 Señor, resibixca el meu pésame.

Acom. 2 Y el meu.

D. Cleto Yo ya l' il doní adés.

Pepe Grasies a tots.

D. Cleto Hiá que desengañarse. Lo millor que hiá p' als costipats es un eixeròp que yo fas. Total: un duro. ¿Vòl que li envíe un frasco a casa? Ya m' el pagará cuan vullga.

Acom. 1 Si yo no estic constipat...

D. Cleto El guarda pa cuan estiga.

Acom. 2 ¡Ay, don José, ya arribá el moment fatal. Resignasió. Molts añs que mos duga per davánt.

Pepe En vida de vostés. (A ANTONIO). ¿Está tot a punt?

Antonio Tot a punt.

PEPICA y CHIMET per el foro. Duen un fardet de roba.

Pepica Un moment. Encara qu' els parega inoportú, no vullc presensiar la comèdia que así tots representen, y m' en vaig en mon fill, en mon fill de l' ánima. Ell seguirá a pèu, resant, ben pròp de sa mare, a la comitiva que dú al sementèri al hòme bò y honrat que mos ha deixat per a sempre.

Pepe — Ara compendrá que no estic pa conversasióńs. Aixina es que s' en van y que Deu els ampare. (Inisien el mutis. Detenintles).

Antonio — No, esta dòna no s' en va d' así. Esta dòna no pòt ni deu anársen.

Pepe — ¿Qu' es asò? Tin en conte el moment y les persones que mos rodechen.

Antonio — Dígali a eixa dòna qu' es quede. Señores, esta dòna es bòna, es treballaora, es fiel. Está así vint añs servint a don Paco, cuidantlo, atenentlo, té un fill: éste. No té ahòn caures mòrta. ¿Veritat que no deu anársen?...

D. Cleto — Hòme, yo, no sé...

Pepe — ¿Pero, qu' es asò?, ¿quí eres tú per a vindre a contar històries y a ficarte en lo que no t' impòrta? Ara no sòls va ella al carrer, sino que vas tú també. Hòme, ¡vindre en esta monserga en este moment en que sòls debem tindre tristor!

Antonio — ¡Farsants! Debem tindre tristor, díu vosté, debem sentirla, pero así ningú la sent. Vosté que sòls desicha els dinés, que may volgué a don Paco ni casi el tractá, ¿cóm va a sentirla? Aquella dòna d' avans que no l' había conegut, que venía perqu' el seu marit el conegué, ¿cóm va a sentirla? Este que ve per cortesía perqu' es client de la casa, (Per un acompañant). ¿quína tristor va a tindre? Este boticari...

D. Cleto — Ara me tòca a mí.

Antonio — Este boticari que acás li dòlga algo, perque ha perdut un compraor, ¿cóm va a sentirse trist? Yo que al fí y al cap era un dependent que treballaba pa cobrar sinse més intimitat, ¿cóm vaig a finchir un disgust? Me sap-

mal, me dòl, pero res més, perque no era sanc mehua ni amic fraternal. Tot farsa en este cas, una indigna farsa que pòsa la sehua hipocresía hasta davánt del sagrat mistèri de la mòrt.

D. Cleto — Chesús y asò es un dependent. Asò es Castelar en miniatura.

Pepe — Fòra, fòra, tots al carrer.

Antonio — No, aguardes, no vacha tan a presa. Esta dòna, no; este chiquet es fill de don Paco.

Pepe — Mentira; don Paco fon fadrí.

Antonio — ¡Vacha una excusa! Y está reconegut davánt de la lley. Así está la última voluntat del difunt escrita de son puñ y lletra.

Pepe — ¿Cóm? ¡¡Tú!!... (Este moment de sorpresa se recomana al actor.

Antonio — Sí, yo, de son puñ y lletra en el diari que escrigué aváns de morir.

Pepica — ¡Quína vergoña!

Chimet — Mare, asò qu' es.

Pepica — Calla, fill meu, tú no pòts encara compendreu.

Pepe — ¡Malahit siga!

Acom. 1 — Así hiá bullit.

D. Cleto — Aném a vore.

Antonio — «Temeroso del fallo de los hombres ante mi vida, a los ojos de todos honorable, no he tenido el valor suficiente para legitimar mis hechos, pero Juaquinito Pérez Luna, es mi hijo y Pepica Pérez Luna la esposa que no llevé a los altares, pero a la que amo y deseo dejar honorificada y dueña de todo mi capital a mi fallecimiento. Francisco Velasco. Firmat. Valensia primer de Desembre de mil nousents vintisis.

Pepe Pero, ¿cóm?...
Antonio Res impòrta.
Pepe ¡Aquella mala dòna!...
Antonio Aixina qu' esta dòna y el seu fill no ixen d' así, per la sensilla rahó de que son els amos de tot. Y com el fill reconegut es el primer heréu forsós, es més que la sehua señora, qu' el mon sanser davánt de la lley.
Pepe Fet una fiera). Anem al soterrar, después, después, yo mate al que m' ha venut. Anem, señors.
D. Cleto ¿Qué t' ha paregut?
Acom. 1 ¡Ché, qué pillo!
D. Cleto Veches, veches el señor cadavre. Pareixía que no hu gastaba.
(Tots mutis menos ANTONIC, PEPICA y CHIMET.
Pepica Grasies, Antonio; fill meu, dónali un bes a este señor qu' ha sigut per a tú com un pare.
Chimet Sí, mare. Un bes y mil. (El besa.
Antonio Pepica. ¡Qué dolsos son els besos! Crega qu' el còr me s' en va darrere d' ells. En atra ocasió li habera dit si volía que me diguera sempre pare, huí no; he conquistat per a éll la fortuna que li robaben y eixa fortuna llevaría tot aspecte desinteresat a la noblea. Señora, tíngam per el seu empleat més humil.
Pepica Antonio, ¡qué honrat, qué bò, qué noble eres!...

TELÓ

:·: :·: OBRAS PUBLICADAS :·: :·:

Núm. 34 En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.
» 35 Anima valensiana. - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla).
» 36 Sense caraseta. - De Santiago Sallés.
» 37 El sant de la chica. - De José M.ª Garrido.
» 38 Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá
» 39 La Oroneta. De Alberto Martín.
» 40 La demaná de la novia. - De don Estanislao Alberola.
» 41 La salvasió de la casa. - De Antonio Virosque.
» 42 ¡Plora, plora, Visantet, - De Jesús Alvarez.
» 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.
» 44 L' alegría del dolor. - De Antonio Martín.
» 45 Els rivals - De José M. Garrido.
» 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.
» 47 La peixca de la ballena.-De J. Peris Celda.
» 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.
» 49 ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso.-Música de J. Manuel Izquierdo.
» 50 El As d' Oros - De Felipe Meliá.

— NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

LES GLÁNDULES DE MONO

De José M.ª Juan García y Enrique Beltrán

50 séntims cada eixemplar

L' AMO Y SEÑOR

o Refranera valensiana

De D. ESTANISLAO ALBEROLA. - Tres actes, UNA pta.

Están a la venta els tomos I, II, III, IV y V de esta Galería (50 actes) encuadernats en tela inglesa, al preu de 5 pts. cada ú.